



# AIGINA HARBOUR CITY PROJECT

Ανοιχτή εκδήλωση κοινού  
Κολυμβητικές ξεναγήσεις στον κρυπτό λιμένα της Αίγινας και  
παρουσίαση της εφαρμογής Aegina GeoCulture

Σάββατο 20 Ιουλίου 2024

Η ομάδα του *Aigina Harbour City Project* σας προσκαλεί στην παρουσίαση και υποβρύχια ξενάγηση στον ενάλιο αρχαιολογικό χώρο της αρχαίας πόλης της Αίγινας. Το διεθνές πρόγραμμα της ενάλιας αρχαιολογικής έρευνας διεξάγεται υπό την αιγίδα της Έδρας της UNESCO στην Ενάλιας και Παράκτια Αρχαιολογία και του δικτύου UNESCO Unitwin, υπό τη διεύθυνση της Εφορείας Εναλίων Αρχαιοτήτων, της Γαλλικής Αρχαιολογικής Σχολής Αθηνών και του Πανεπιστημίου Aix-Marseille σε συνεργασία πέντε ευρωπαϊκών φορέων.

Με την υποστήριξη του Δήμου Αίγινας και του Δημοτικού Λιμενικού Ταμείου Αίγινας

## Πρόγραμμα – πρόσκληση

**Από τις 9.30 π.μ. Πρωινές ενάλιες ξεναγήσεις – Είσοδος ελεύθερη (απαραίτητη η δήλωση συμμετοχής, βλ. παρακάτω\*) στην παραλία Αύρα  
«Οι αρχαίες βυθισμένες λιμενικές εγκαταστάσεις της Αίγινας»  
Σύντομη παρουσίαση του αρχαίου πολεμικού καταβυθισμένου λιμένα της Αίγινας από τη διεθνή ομάδα του ερευνητικού προγράμματος.**

**Στις 8.00 μμ Παρουσίαση της εφαρμογής του Δήμου Αίγινας Aigina Geoculture στην αυλή του Λαογραφικού Μουσείου Αίγινας**

Ομιλητές: Γιάννης Ζορμπάς, Δήμαρχος

Χριστίνα Καλαθά, Συντονίστρια Τοπικού Προγράμματος CLLD/LEADER, Δίκτυο Συνεργασίας Δήμων Π.Ε. Νήσων Αττικής

Παρή Καλαμαρά. Δέσποινα Κουτσούμπα, Καλλιόπη Μπάικα, ερευνητικό πρόγραμμα Aigina Harbour City Project



EPHORATE OF  
UNDERWATER  
ANTIQUITIES



Aix-Marseille  
université  
Socialement engagée

A\*Midex  
Institut d'excellence  
Aix-Marseille

FRANCE  
2030

Institut  
Archéologie  
méditerranéenne  
Aix-Marseille Université

uni Tübingen  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture  
Aix-Marseille Université, Aix-Marseille Université, France

MoMArch  
Master of Maritime and Coastal Archaeology  
Academy of Excellence - Aix-Marseille Université

Centre Camille Jullian  
Histoire et archéologie de la Méditerranée et de l'Antiquité du Nord  
de la Préhistoire à la fin de l'Antiquité



MINISTERO  
PER I BENI E  
LE ATTIVITÀ  
CULTURALI  
iCr  
ISTITUTO SUPERIORE  
PER LA CONSERVAZIONE  
ED IL RESTAURO

Laboratory  
Archaeometry



ΠΛΑΝΙΣΤΗΤΗΜΟ  
ΠΑΤΡΩΝ  
UNIVERSITY OF PATRAS



SARONIC  
FERRIES

ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΑΙΓΑΙΝΙΚΟ ΤΑΜΕΙΟ ΑΙΓΙΝΑΣ  
MUNICIPAL PORT AUTHORITY OF AEGINA

ΔΗΜΟΣ ΑΙΓΙΝΑΣ  
The Municipality of Aegina Island - Greece



AIGINA  
GeoCulture

ΔΙΚΤΥΟ  
ΔΗΜΩΝ  
Π.Ε.  
ΝΗΣΟΝ  
ΑΤΤΙΚΗΣ

Ευρωπαϊκή Ένωση  
Ευρωπαϊκό Ταμείο  
Οικοδόμησης και Ανάπτυξης

Ε.Π. ΑΙΓΑΙΟΣ ΚΑΙ ΘΑΛΑΣΣΑΣ  
2014 - 2020

ΕΣΠΑ  
2014-2020  
ανάπτυξη - εργασία - αλληλεγγύη

cultūra  
ORGANIC  
EXTRA VIRGIN  
OLIVE OIL

## Πρωινές ενάλιες ξεναγήσεις:

\*Τρείς ξεναγήσεις με μάσκες και βατραχοπέδιλα στον πολεμικό λιμένα της Αίγινας.

Ραντεβού στην Παραλία Αύρας, στην είσοδο του Αρχαιολογικού Μουσείου Αίγινας.

Για τη συμμετοχή στις υποβρύχιες ξεναγήσεις είναι απαραίτητα:

- 1.Μάσκα, 2. Αναπνευστήρας, 3. Βατραχοπέδιλα ή παπούτσια θάλασσας,
4. Αντηλιακό, 5. Καπέλο, 6. Νεράκι!

## Ωρες ξεναγήσεων:

- 9.30 π.μ. (στα ελληνικά)
- 10.30 π.μ. (στα ελληνικά και αγγλικά)
- 11.30 π.μ. (στα αγγλικά και στα γαλλικά)

Για δηλώσεις συμμετοχής είναι απαραίτητη η εγγραφή σας στο e-mail: [contact@aiginaharbourcity.com](mailto:contact@aiginaharbourcity.com)

Για να ανακαλύψετε περισσότερα για το αρχαίο λιμάνι, κατεβάστε εφαρμογή Aegina GeoCulture



Δημιουργία εφαρμογής:



© 2024 Econtent Systems <https://www.econtentsys.gr>  
Digital Agency-Εταιρεία υλοποίησης ψηφιακών εφαρμογών



EPHORATE OF  
UNDERWATER  
ANTIQUITIES



ÉCOLE FRANÇAISE D'ATHÈNES  
ΤΑΞΙΔΙ ΣΧΟΛΗ ΑΘΗΝΩΝ





# AIGINA HARBOUR CITY PROJECT

## Open public events

### Underwater guided tours of the submerged naval harbour of Aigina and presentation of the Aegina GeoCulture app

**Saturday, 20 of July 2024**

The Aigina Harbor city Project team invites you to a presentation and underwater guided tour of the archaeological site of the ancient, submerged harbour of Aigina.

The international project of maritime archaeological research is carried out under the auspices of the UNESCO Chair of Maritime and Coastal Archeology and the UNESCO Unitwin network, under the direction of the Ephorate of Underwater Antiquities, the French School of Archeology at Athens and the University of Aix-Marseille in collaboration with five European institutions.

With the support of the Municipality of Aigina and the Port Authorities of Aigina

## Programme - Invitation

- **From 9.30 am - Morning snorkeling guided tour - Free entry (reservation required)**

"The Ancient Submerged Naval Harbour of Aigina"

Brief presentation of the remains of the ancient port settlement of Aigina by the international research team.

**Three guided tours with masks and fins** in the ancient naval harbour of Aigina (Avra Beach).

Meeting point at Avra Beach, at the entrance of the Archaeological Museum of Aigina.

## Guided tours programme

- 9.30 am (in Greek)
- 10.30 am (in Greek and English)
- 11.30 am (in English and French)

To participate at the snorkeling tours, the following are necessary:

1. mask, 2. snorkel, 3. Fins 4. Sunscreen 5. Water 6. Hat

To participate, register via the e-mail: [contact@aiginaharbourcity.com](mailto:contact@aiginaharbourcity.com)

**To learn more about the naval harbour download the app Aegina GeoCulture**



EPHORATE OF  
UNDERWATER  
ANTIQUITIES



Aix-Marseille  
université  
Socialement engagée



Histoire et Archéologie de la Méditerranée et de l'Afrique du Nord de la Préhistoire à la fin d'Antiquité



MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI iCr ISTITUTO SUPERIORE PER LA CULTURA E IL RESTAURO

